



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



ВСЕМИРНАЯ ВСТРЕЧА НА
ВЫСШЕМ УРОВНЕ В ИНТЕРЕСАХ
СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

Копенгаген, Дания
6-12 марта 1995 года

Distr.
LIMITED

A/CONF.166/L.3/Add.1/Corr.1
11 March 1995

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Пункт 10 повестки дня

ДЕКЛАРАЦИЯ И ПРОГРАММА ДЕЙСТВИЙ ВСЕМИРНОЙ ВСТРЕЧИ НА ВЫСШЕМ
УРОВНЕ В ИНТЕРЕСАХ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

Доклад Главного комитета

Исправление

1. Страница 8, пункт 26 к)

Заменить существующий текст следующим текстом:

к) подтвердить право на самоопределение всех народов, в частности народов, находящихся под колониальным или иными формами иностранного господства или иностранной оккупацией, а также важность эффективного осуществления этого права, как это провозглашено, в частности, в Венской декларации и Программе действий, принятых на Всемирной конференции по правам человека;

2. Страница 10, пункт 28, шестая и седьмая строки

Вместо "экономические, экологические и социальные различия" читать "экономические, социальные и экологические различия".

3. Страница 16, обязательство 3 i)

Заменить существующий текст следующим текстом:

i) будем стремиться к достижению цели обеспечения качественных рабочих мест, будем защищать основные права и интересы трудящихся и с этой целью будем свободно содействовать уважению соответствующих конвенций Международной организации труда, включая конвенции, касающиеся запрещения принудительного и детского труда, свободы ассоциаций, права на создание организаций и заключение коллективных договоров и принципа недискриминации;

4. Страница 25, обязательство 9 o)

Заменить существующий текст следующим текстом:

o) обеспечим безотлагательное выполнение существующих соглашений о смягчении бремени задолженности и проведем переговоры о дальнейших инициативах, в дополнение к уже существующим, по скорейшему облегчению бремени задолженности наиболее бедных и имеющих большую задолженность стран с низким уровнем дохода, в частности посредством установления более благоприятных условий списания задолженности, включая применение условий списания задолженности, согласованных в рамках Парижского клуба в декабре 1994 года и предусматривающих сокращение объема задолженности, в том числе аннулирование задолженности или другие меры по облегчению бремени задолженности; в тех случаях, когда это уместно, необходимо снижать объемы двусторонней официальной задолженности этих стран в такой мере, чтобы предоставить им возможность выйти из процесса реструктуризации долга и позволить им возобновить процесс роста и развития; обратимся к международным финансовым учреждениям с просьбой изучить новаторские подходы к оказанию помощи странам с низким уровнем дохода, имеющим высокую долю многосторонней задолженности, с целью сокращения их бремени задолженности; разработаем методы конверсии задолженности применительно к программам и проектам социального развития в соответствии с приоритетами, установленными на Всемирной встрече на высшем уровне;
